

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Electras



Warum  
zu Electras?  
Electras  
enttäuscht nie!

#### ELECTRAS-SPEZIALGESCHÄFTE

Zürich 1  
Talacker 34  
(Kaufleuten)  
Telefon 27 61 44

Bern  
(Hauptgeschäft)  
Theaterplatz 2  
Telefon 2 08 70

Luzern  
Hirschgärtle-  
straße 28  
Telefon 3 19 70

#### ELECTRO-RASIERAPPARATE

Sie finden bei Electras alle bewährten Fabrikate. Unabhängig vom Preis empfehlen wir immer dasjenige Modell, dessen Rasiereigenschaften sich für Ihre Haut und Ihren Bart am besten eignen. Die Apparate der engeren Wahl probieren Sie dann während eines Electras-Probemonates daheim aus. Kein Kaufzwang! Kein Risiko, aber Zufriedenheit während Jahren dank der guten Electras-Beratung. Das wissen schon weit über 100 000 Electras-Kunden!

- Verlangen Sie den neuen Electras-Katalog mit genauer Beschreibung der Apparate.
- Versand von Probeapparaten in die ganze Schweiz.
- Reparaturen zu Fabrikpreisen (von allen Fabrikanten anerkannt) schon anderntags zurück!



coiffure  
beauté  
parfumerie

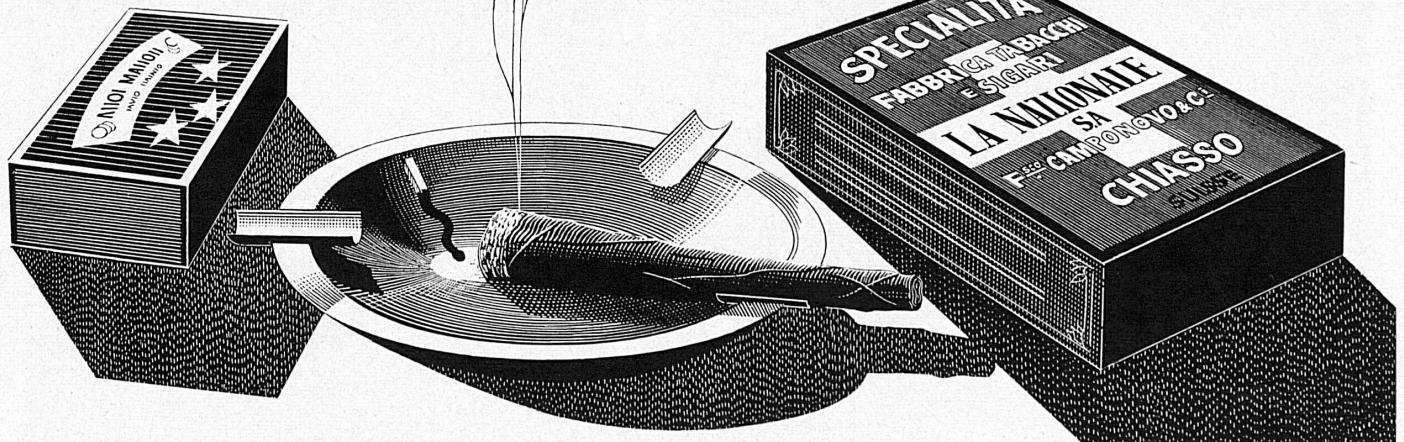
*K.Willi*

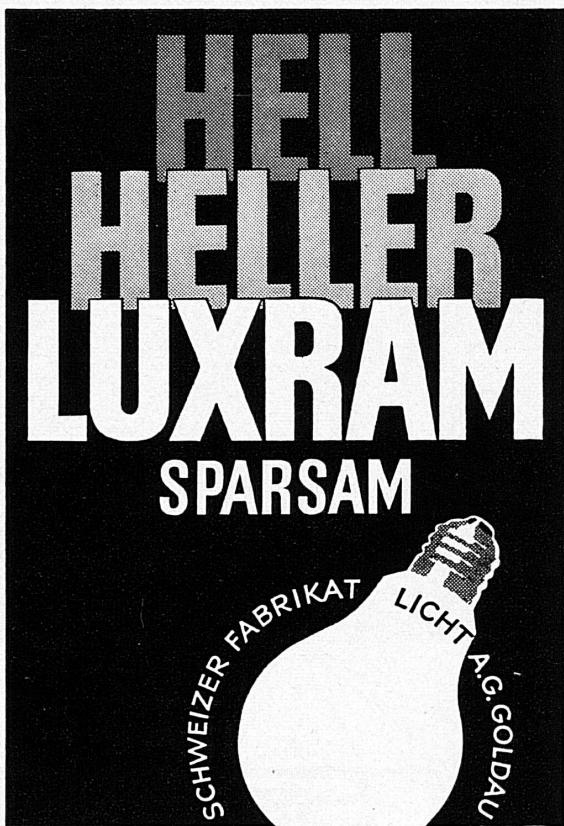
Zürich Bahnhofstraße 64 (1. Stock) Telephon 27 63 77 / 27 37 23



Einzigartig im Aroma!

# Toscano NAZIONALE





Moulages en verre pour la construction  
 Dalles — Pavés — Briques — Tuiles  
 Verres pour revêtements  
 THERMOLUX  
 Le verre ondulé armé pour toitures  
 Tous les verres à vitres

Wir offerieren:

## Eine einzigartige Auswahl Elektrorasierer

# UNIC

Schweizer Produkte

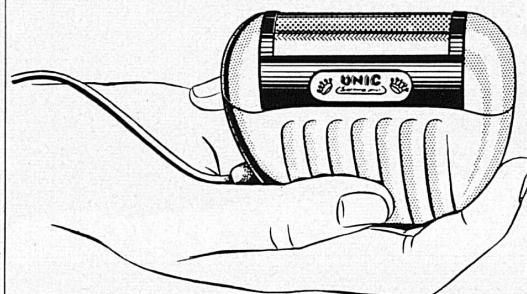
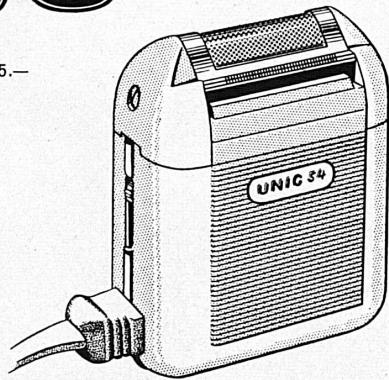
5 Modelle von Fr. 68.— bis 185.—

Sie werden wählen:

Entweder:

**UNIC 54**

vereinfacht  
robust  
vorteilhaft



oder:

**UNIC**  
-Selection

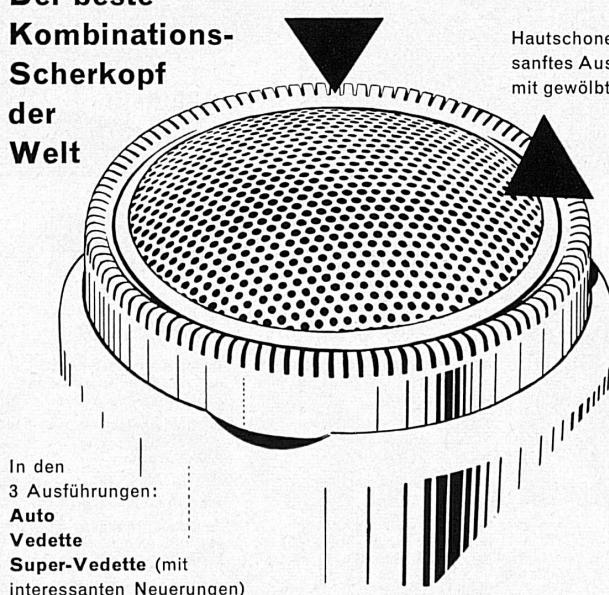
größte, effektive  
Rasierfläche  
Spezialmotor  
mit angenehmem,  
leisem Lauf  
(5 Jahre Garantie)

oder:

**Der beste  
Kombinations-  
Scherkopf  
der  
Welt**

Vorrasieren:  
Anliegende Haare,  
Wirbel (Hals, Narben, usw.)

Hautschonendes  
santtes Ausrasieren  
mit gewölbtem Sieb



In den  
3 Ausführungen:  
**Auto  
Vedette  
Super-Vedette** (mit  
interessanten Neuerungen)

**Einer dieser Apparate wird mit Sicherheit zu  
Ihrem Bart und Ihrer Haut passen**

Lassen Sie sich im guten Fachgeschäft alle 5 Modelle vorführen

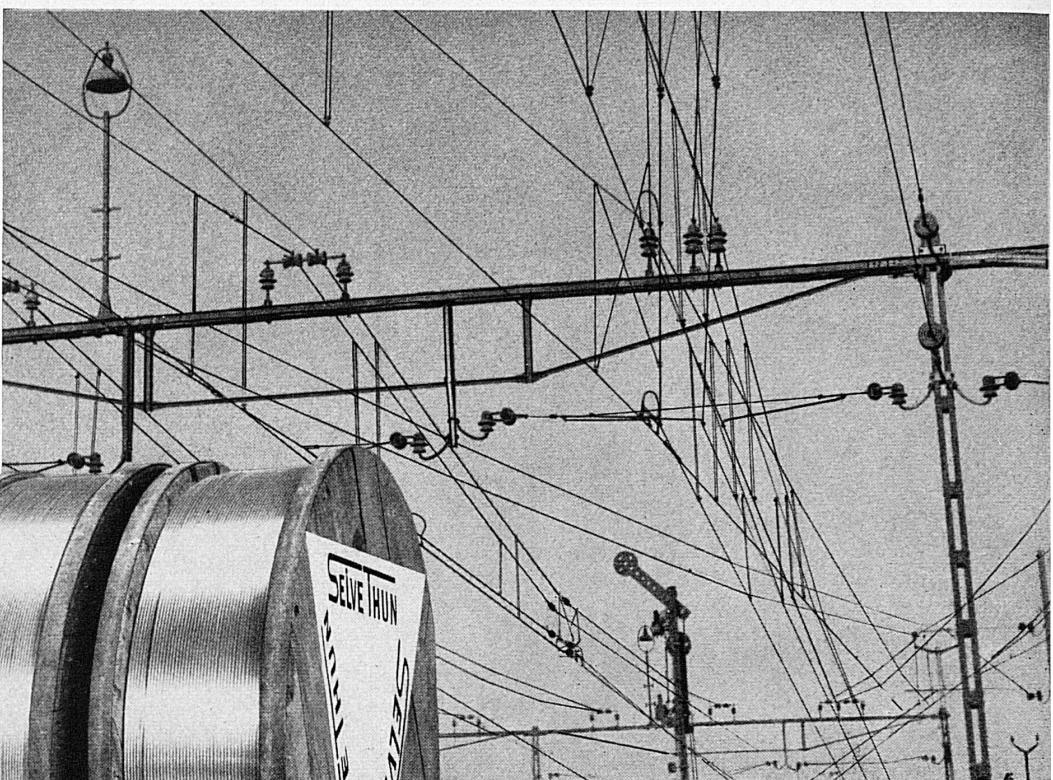
Bezugsnachweis für In- und Ausland:

**C. Frauchiger** Essor-Produkte 10, Avenue des Alpes **Pully-Lausanne**

Aluminiumlegierungs-Profile  
für Schleifbügel

Fil conducteur profilé en cuivre

Barres profilées en alliage d'aluminium  
pour pantographes



**SELVE THUN**

© (033) 2 38 21

HERVORAGEND      EXTRAORDINAIRE      EXTRAORDINARY

**EVERSHARP**  
*Hydro-magic*

der vollautomatische Rasierapparat mit der neuartigen Rasierklinge.

Elektronisch geschliffen, für exakteres, sanftweiches Ausrasieren.

**Schiebemagazin** mit 24 Klingen Fr. 6.—.

Sensationeller Apparat in hochelegantem Etui Fr. 27.50. Standardausführung Fr. 11.—.

the fully automatic Shaver with the new kind of blade.

Electronically sharpened, for exacter velvet soft shaving.

**Mechanic magazine** with 24 blades sfr. 6.—.

Sensational apparatus in highly elegant case sfr. 27.50. Standard type sfr. 11.—.

Erhältlich durch den Fachhandel. Prospekt und Bezugsquellen nachweis durch: En vente dans les parfumeries et magasins de coutellerie. Prospectus et liste des revendeurs chez: Available at Parfumeries and Cutlery Dealers. Prospectus and information regarding sources of supply:

**GNEPF & CIE. AG / HORG**

**HARTPORZELLAN**  
*für Motorisolatoren*

**LAUFEN**

**A.G. für Keramische Industrie Laufen**



# Glückliches Wohnen



*Besuchen Sie Großbritanniens führende Schau für Wohn- und Haushaltbedarf. Diese maßgebende Ausstellung wird seit fünfzig Jahren alljährlich im März eröffnet.*

*Sie ist riesengroß: auf über 60 000 m<sup>2</sup> unter einem Dache sehen Sie: Modernes Wohnen ★ Bau- und Gartenartikel ★ Kühlschränke ★ Möbel und Stoffe Schönheitspflege ★ Haushaltapparate ★ Stricken und Stickern ★ Heizung und Beleuchtung ★ Innendekoration ★ Sanitäre Anlagen ★ Gärten ★ Radio und Fernsehen ★ Mode ★ Freizeit und Erholung Ernährung ★ Kinder.*

*Alle führenden Fabrikanten stellen aus, und drei Viertel von ihnen wünschen ihre Exportverbindungen auszudehnen. Gewandte Dolmetscher stehen gratis zu Ihren Diensten.*

Prospekte durch Ihr Reisebüro, SWISSAIR, BEA oder direkt von

The Daily Mail IDEAL HOME EXHIBITION  
New Carmelite House, London, E.C.4  
Senden Sie mir bitte den Prospekt mit  
Vorzugsbon für ausländische Besucher

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**The Daily Mail**

# IDEAL HOME Ausstellung

**LONDON**

6.-31. März 1956, 10 bis 22 Uhr (sonntags und Karfreitag geschlossen)

SEVA  
HAUPTTREFFER  
GROS LOT

100'000

Fr. 20'000.–, Fr. 10'000.–  
4 x Fr. 5'000.–, usw., usw.

49'752 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 617'400.–

Serien sind besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0–4 enthalten mindestens 1 Treffer  
5 Lose Endzahlen 5–9 enthalten mindestens 1 Treffer  
10 Lose Endzahlen 0–9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.– (die 5-Los-Serie Fr. 25.–, die 10-Los-Serie Fr. 50.–) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Frs 20'000.–, Frs 10'000.–  
4 x Frs 5'000.–, etc., etc.

49'752 lots d'une valeur globale de Frs 617'400.–

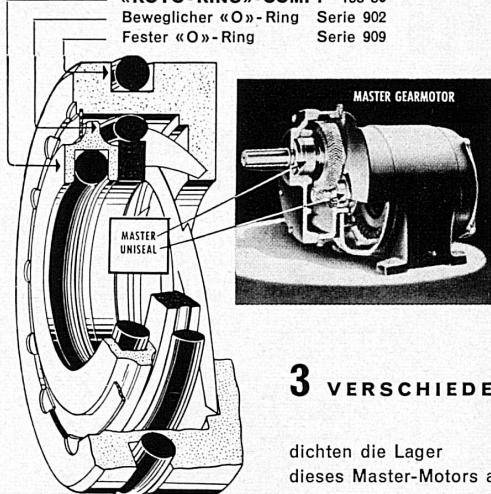
Les séries sont particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0–4 contiennent au moins 1 lot  
5 billets chiffres finals 5–9 contiennent au moins 1 lot  
10 billets chiffres finals 0–9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.– (la série de 5 billets Frs 25.–, la série de 10 billets Frs 50.–) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

ZIEHUNG IM FEBRUAR · TIRAGE EN FÉVRIER

«ROTO-RING»-COMP. 158-80  
Beweglicher «O»-Ring Serie 902  
Fester «O»-Ring Serie 909



### 3 VERSCHIEDENE PRP «O»-RINGE

dichten die Lager  
dieses Master-Motors ab

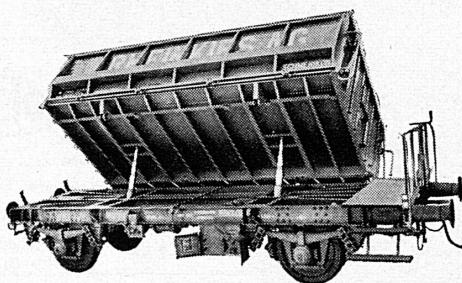
Seien Sie nicht das VERSUCHSKANINCHEN



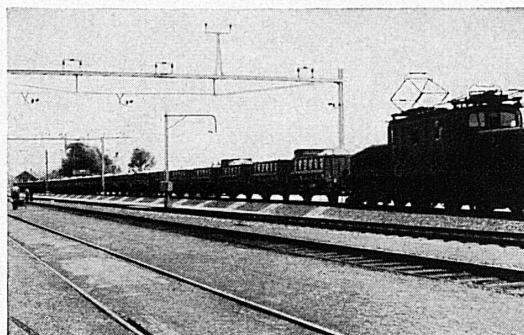
ist seit zwanzig Jahren im Vordergrund  
des «O»-Ring-Abdichtungsverfahrens

#### USA MILITARY SPECIFICATION «O»-RING

Verlangen Sie unsere Fach- und technischen Angaben  
Ein PRP-«O»-Ring mit langer Lebensdauer erspart Arbeitsausfall, Verdruss  
und Kosten, die durch das Versagen billiger Ringe verursacht werden!



Zugkomposition mit WIRZ KIPPERN ▶



## WIRZ KIPPER überall



**E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik UETIKON am Zürichsee**

Telephon (051) 92 93 31

Die vertrauenswerte



rassig und gut  
halbe Toscani

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Qualität + Aroma



bis zum Schluss  
ein Genuss

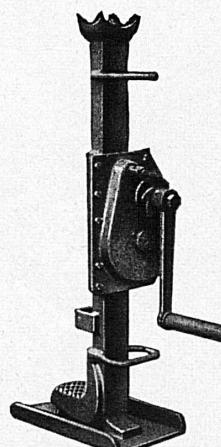
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

## Töchterinstitut Klosters

Graubünden, 1250 m

Erstklassige, internationale Schule in bevorzugter Höhenlage  
**Höhere Fortbildungsschule**  
Sekundarschule, Progymnasium, Handelsschuljahr  
Vorbereitung auf Sekretariat und Dolmetscherschule  
Moderne Sprachen im Internat  
mit mehrheitlich fremdsprachigen Schülerinnen  
**Haushaltungsschule**  
Gründliche Ausbildung in Semesterkursen  
mit Diplomabschluß – Sorgfältige Erziehung

Dr. K. Landolt und Frau, dipl. Gymnasiallehrer



## Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft  
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

**ROBOR**  
Schutzmarke

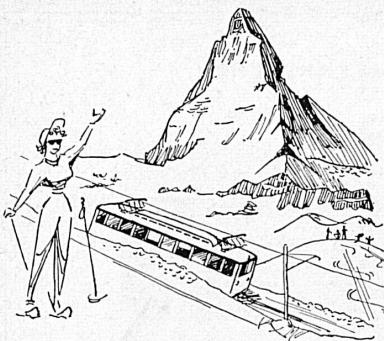
für Industrie  
Geleisebau  
Lokomotiven  
Forstwirtschaft  
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

**Hans Weiss, Bern-Bümpliz**

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14



# ZERMATT

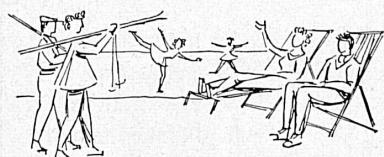
1620 Meter über Meer

Der sonnige Wintersportplatz im größten Skigebiet der Alpen; Saison bis Ende April. Die Gornergratbahn sowie Sesselbahn und Skilift Blauherd führen Sie mühelos in das großartige Skigelände. Schweizer Skischule Zermatt unter Leitung von Gottlieb Perren; zwei Trainingslifte, zwei Standardpisten, zahlreiche Skiaufahrten, 6000 m<sup>2</sup> Eisbahn, Curlingplätze, Eislaufschule, Sportanlässe, gesellschaftliche Veranstaltungen in den Hotels. Spazierwege. März, April und Mai: die beliebten Zermatt Skihochtouren. 36 gastfreudliche Hotels und Pensionen mit rund 1900 Betten. – Ferienbillette, Sportabonnement. Zermatter Ferien sind preiswert und lohnen sich immer! Im Januar besonders vorteilhaft.

Hotel	Betten	Tages-Pauschalpreis * minimal	maximal
Mont-Cervin	150	25.—	40.50
Villa Margherita	55	23.50	35.50
Victoria	180	22.—	31.50
Zermatterhof	150	24.—	36.—
Dép. Prato Borni	20	22.—	31.—
Riffelberg 2585 m	50	22.50	35.—
Schweizerhof	60	22.—	31.—
National-Bellevue	190	22.—	31.—
Beausite	90	22.—	31.—
Gornergrat	70	17.—	22.—
Matterhornblick	66	17.—	22.50
Julen	64	17.—	24.50
Perren und Dép.	60	20.—	31.—
Dom	50	17.—	24.—
Alpina	45	17.—	24.—
Christiania	45	20.—	30.—
Rothorn	45	16.—	20.50
Sporthotel	45	17.—	22.—
Testa Grigia	45	6.—	10.—**
Abendruh	40	16.—	20.50
Weißhorn	40	15.—	19.—
Alphubel	35	17.—	24.50
Bahnhof	30	3.50	6.—**
Kurhaus St. Theodul	30	20.—	34.—
Mischabel	30	16.—	20.50
Breithorn	29	16.—	20.50
Alpenblick	28	16.—	20.50
Schönenegg	28	16.—	20.50
Walliserhof	24	17.—	24.50
Welschen	24	17.—	23.50
Alpenrose	20	14.—	17.—
Gabelhorn	18	14.—	17.—
Tannenhof	15	14.—	17.—
Pollux	14	17.—	22.—

\*

\* Preise von drei Tagen an für Pension, Zimmer ohne Bad, Heizung, Service, Kurtaxe. \*\* Zimmerpreis



Auskünfte und Prospekte durch die Hotels und Pensionen, die Reiseagenturen oder durch das Offizielle Verkehrsbüro Zermatt, Tel. (028) 77237

BESUCHEN SIE UNS

## Bären Bern

Hotel-Restaurant  
75 Zimmer mit  
Telefon und Radio  
Sitzungszimmer  
Bankettsaal  
Restaurant-Tea Room  
«Neue Bärenstube»  
H. Marbach  
Beim Bundeshaus  
Schauplatzgasse 4 Tel. 23367

## HOTEL EXCELSIOR MONTREUX

Haus ersten Ranges in ruhigster  
Südlage am See  
Nur Südzimmer mit Balkon  
Auch Regimeküche  
Bietet angenehme Ausspannung

Das moderne Haus im Zentrum

direkt am See

Vorzügliche Küche

Zimmer ab Fr. 7.—

Parkplatz

Dancing — Bar — Attraktionen

FAMILIE H. BÜTIKOFER

Telefon (041) 31512

## LUZERN

### Hotel Du Pont

FAMILIE H. BÜTIKOFER

Telefon (041) 31512

Hotel  
BÜRGER PLATZ KONGRESS HAUS  
Neues Schloss  
ZÜRICH Stockerstr. 17 Tel. 271630

## Aarauerhof

Aarau  
General-Herzog-Stube

Gleiches Haus:  
Salinenhotel, Rheinfelden Familie E. Pflüger



## RÄBLUS

Au premier, dans un cadre ancien de style  
bernois, le restaurant du gourmet, réputé  
pour sa cuisine française et sa cave choisie

## PERY-BAR

Chez Léon André

Zeughausgasse 3, Berne

Téléphone (031) 3 93 51

Hotel  
neu  
modern

TOURING Bernerhof BURGDORF

Der beliebte Treffpunkt beim Bahnhof  
Familie Hans Bernet-Mock, Tel. (034) 2 16 52

## ZWEI RECTA QUALITÄTS-ERZEUGNISSE

### RECTA

Grand Frik



DEUX PRODUITS DE QUALITÉ RECTA

## Privates Nervensanatorium

Münchenbuchsee

Leitender Arzt: Dr. P. Plattner

### Nervöse und Gemütskrankheiten

Insulin- und Elektroschockbehandlungen  
Entziehungs- und Schlafkuren — Heilgymnastik

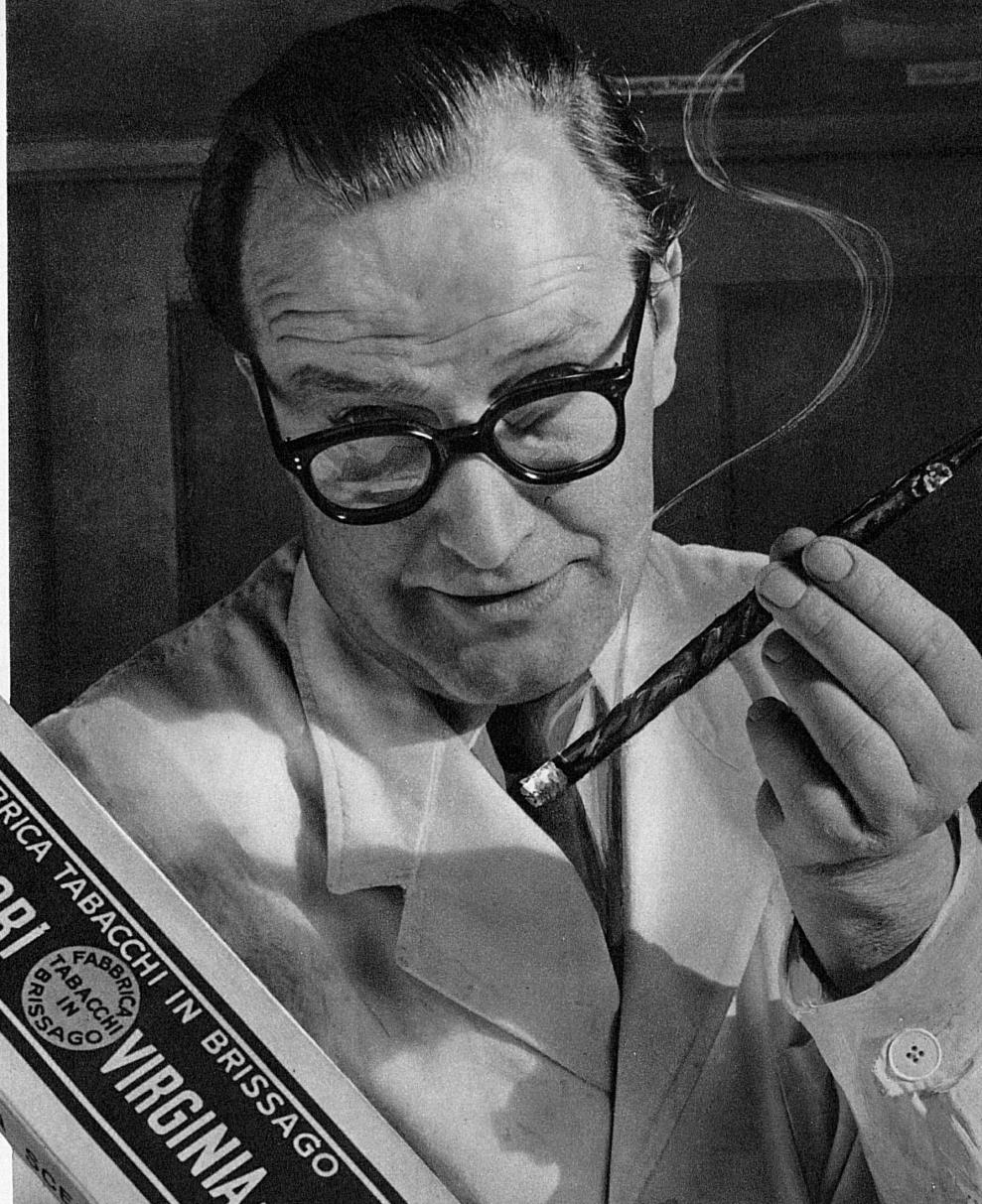
Gründliche Besprechung der Lebensprobleme

Pensionspreis ab Fr. 16.50

Drei Fachärzte — Telefon (031) 67 94 15

Verlangen Sie bitte Prospekte

Die SBB befördern jeden Monat  
durchschnittlich 15 Millionen Reisende,  
denen die Revue «Schweiz» zur  
Lektüre zur Verfügung steht



## Jetzt bruchsicher

in dieser Hülle  
3 zu 30 Rp. = 90 Rp.  
also kein Mehrpreis

noch viel mehr Freude,  
mehr Genuss bietet Ihnen jetzt  
die ächte BRISSAGO  
die

# Blauband

FABBRICA TABACCHI in BRISSAGO / Gegr. 1847

neu nouveau



Bouillon de Poule

# MAGGI

Hühnerbouillon

Die echte Hühnerbouillon mit dem wirklichen Hühnergeschmack!

Le véritable bouillon de poule à l'authentique saveur de volaille !